

HORACE WALPOLE'S CORRESPONDENCE

From MADAME DU DEFFAND, Saturday 1 January 1774

Ce 1^{er} janvier 1774.

JE commence cette année comme j'ai fini l'autre, en désirant que vous soyez heureux, et avec la résolution de n'y pas apporter le moindre obstacle. Je souhaite que votre santé se fortifie, que les affaires de votre neveu s'arrangent, et que vous trouviez du plaisir à vivre. Deux soldats,¹ le jour de Noël, en ont trouvé à mourir, et se sont donné la satisfaction de se tuer de compagnie. Voilà la lettre de l'un des deux, et le testament² qu'ils ont signé tous deux et écrit sur la table où ils avaient bu ensemble; ils avaient auparavant porté quatorze lettres à la poste, on ne sait pas à qui. On disait hier que le plus jeune avait dissipé l'argent qui lui avait été confié pour des recrues, et que de plus il avait une maladie incurable, mais cela n'est pas prouvé. Cette mort fera plus d'impression, et elle est mille fois plus éloquente, que tous les écrits de Voltaire, d'Helvétius et de tous messieurs les athées; ce sont les premiers martyrs de leurs systèmes, et il n'est pas impossible qu'elle ne fasse des prosélytes. Je ne sais pas quelle impression cette aventure vous fera. Pour moi, elle m'étonne, et je trouve leur courage supérieur à celui de Caton,^{2a} et je n'admire plus autant que je le faisais la mort d'Othon;^{2b} on ne parle que de cette aventure.

Cette journée-ci produira peut-être quelques événements qui y apporteront de la diversion; c'est ce que je vous dirai demain.

Ce dimanche 2.

Oui, la journée d'hier a produit des nouvelles. On reçut avant-hier au soir des lettres de M. de Breteuil qui apprenaient la mort de son gendre, le Comte de Matignon;³ c'est encore un suicide, mais involontaire. Étant à la chasse, et voulant se débarrasser de son fusil

1. — Humain (ca 1750-73), tambour-major of the dragoons, and — Bourdeaux (ca 1754-73), dragoon of Belsunce (Grimm x. 341-4, 1 Jan. 1774).

2. Copies of both letter and will, in Wiart's hand, are in D's bequest to HW. The letter was written by Bourdeaux.

2a. Marcus Porcius Cato ('Uticensis') committed suicide, 46 B.C., because he was too proud to seek pardon from Caesar after being defeated.

2b. Marcus Salvius Otho (32-69 A.D.)

Roman emperor, 69 A.D., killed himself to put an end to the civil war in Rome.

3. 'Naples, Dec. 21. The young Count de Matignon was killed by his fusée going off as he was leaping over a ditch at a hunting match a few days ago in the neighbourhood of Portici. He was but nineteen years of age, and has left a young widow in the fifth month of her pregnancy, daughter of the Baron de Breteuil, the French ambassador at this court' (*London Chronicle* 20 Jan. 1774, xxxv. 70).